

# ECHO ZDROJOWE

Należytość pocztowa opłacona ryczałtem

**Cena 25 gr:**

Wydawca, naczelny i odpowiedzialny redaktor:

**Dr. JAROSŁAW SAWCZAK**

Redakcja i Administracja: Zakopane, ul. Jagiełłońska wila „Mazowiecka” Telef. 509

Godziny urzędowe od 10 do 12-tej

**Rok IX. Zakopane 7 listopada 1934 Nr. 19**

ODDZIAŁY: Warszawa ul. Sułkowskiego 51, Otwock, Krynica, Szczawnica, Krościenko, D. Muszyna, Piwniczna Rynek apteka, Nowy Sącz ul. Zdrojowa, Rabka Drój, Żegiestów Zdrój, Poronin. Kraków Topolowa 8

Ilustrowany dwutygodnik poświęcony sprawom przemysłu hotelowo-pensjonatowego, propagandzie zdrojowisk, uzdrowisk, lotnisk, kąpielisk morskich, turystyce i sportom.

**MILJON ZŁOTYCH**

możesz wygrać  
na los Loterii Państwowej  
zakupiony w najszcześliwszej kolekturze  
BRACIA SAFIER, KRAKÓW. RYNEK GŁ. L. 6.

## Projektowane obniżenie taksy klimatycznej.

Tegoroczny sezon letni we wszystkich uzdrowiskach skończył się. Obecnie trudno jest jeszcze ustalić, jak przedstawia się finansowo ubiegły sezon. Jak zwykle zresztą ogół zainteresowanych zapewne nie zapozna się z istotnym stanem gdyż Komisje Uzdrowiskowe dla niezrozumiałych powodów nie lubią informować społeczeństwa czy i jak udał się sezon. A szkoda, gdyż opublikowanie listy kuracjuszy, którzy przewinęli się przez sezon w danym uzdrowisku lub ogłoszenie o mających nastąpić inwestycjach na sezon przyszły stanowi swego rodzaju świetną reklamę.

Naogół, należy stwierdzić, że ubiegły sezon początkowo zapowiadał się niezłe we wszystkich naszych uzdrowiskach. Wpłynęło na to w pierwszym rzędzie zrozumienie naszego społeczeństwa, że zdroje nasze absolutnie nie ustępują przereklamowanym badom zagranicznym, a nawet niejednokrotnie je przewyższają. Powtóre należy stwierdzić, iż tegoroczna propaganda poszczególnych uzdrowisk szła po linii zrozumienia własnego interesu, co również

dotąd odbiło się na wzmożonej frekwencji. Ale jak zwykle musi być jakieś „ale”. Abstrahując od wszelkich innych wysokich opłat leczniczych, jak lekarz, kąpiele i inne zabiegi, to swego rodzaju czynnikiem odstrasającym jest w pierwszym rzędzie zbyt wysoka stawka opłat taksy klimatycznej.

Należy jednak podkreślić, że w trosce o dobro kuracjusza, Zarządy uzdrowisk niejednokrotnie starały się wpłynąć u czynników miarodajnych na obniżenie taksy klimatycznej, ale jak narazie, niestety bezowocnie. Z drugiej strony należy znowu przyznać, że koszty administracyjne utrzymania zdrojowiska na poziomie europejskim są tak wysokie, iż nie dziwnego, że nakłada się na przejeżdżającego obowiązki płacenia wysokiej stawki dochodzącej niejednokrotnie do 30 zł.—

Piszący te słowa, niejednokrotnie był świadkiem ustykiwania i żalów wypowiedzianych pod adresem Zarządów. Otóż myślę się ci wszyscy, którzy sądzą, że istnieje w zarządach uzdrowisk system niejednolitego traktowania kuracjusza.

## Gabinet roentgenologiczny

Dr. med. Adama Przybylskiego w Zakopanem, ul. Krupówki L. 28 - Tel.

**Roengenodjagnostyka i Roengenolecznictwo**

Gabinet kosmetyki lekarskiej i elektro-światłolecznicy

**DRA SZYMONA PAPIERA**

b. lekarza Kliniki Prof. FINGERA we Wiedniu, specj. chorób skórno-wener.

Lampa kwarecowa, Elektryzacja, Galwanokaustyka, Djatermia.

ZAKOPANE — UL. KOŚCIUSZKI 6.

obok Banku Podhalańskiego

Telefon 449.

Poczekalnie separatkowe

Istnieje tylko wielkie wzajemne nieporozumienie które zdaniem naszym łatwo da się usunąć. W danym wypadku czynnikiem łagodzącym, bezsprzecznie powinien być Związek Uzdrawisk Polskich, który niejako jest pośrednikiem pomiędzy społeczeństwem a uzdrawiskami. Niczem nie zrozumiała w tym kierunku apatia Zw. Uzdrawisk wydaje się dziwną, zważywszy, iż tenże Związek jak się wyżej powiedziało, jest pośrednikiem i jako taki bronić powinien również interesów wielkich mas kuracjuszy, względnie przeprowadzić odpowiednio pouczającą propagandę, czego spodziewać się należy od uzdrawisk i odwrotnie. Nawijając do zbyt wysokich opłat taksy klimatycznej — zważyć należy że obecnie do naszych uzdrawisk zjeżdżają się ludzie niekoniecznie chorzy, ale i zdrowi dla miłego spędzenia urlopu — należy przeto bezwzględnie poddać rewizji stawkę opłat taksy klimatycznej i wydatnie

RABKA — ZDRÓJ

## Pensjonat „Opatrzność”

TELEON Nr 213 P, K, O. 401' 141.

OTWARTY CAŁY ROK

Centralne ogrzewanie — Gorąca i zimna woda bierząca w pokojach — Łazienki radio-aktywno-solankowe w domu.

Garaż — Balkony — Tarasy — Weranda oszklona do werandowania. Położony w centrum zakładu i parku Zdrojowego

Kuchnia Polsko-Francuska i dietetyczna

Pensjonat prowadzi w własnym zarządzie właścicielka.

**M. Andraszowa.**

w miarę możności ją obniżyć. Leży to w interesie wszystkich zdrojowisk, które ze swej strony ponownie powinny wpłynąć na czynniki miarodajne celem zaprzestania niezrozumiałej polityki stosowania wysokich opłat.

Pierwszą jaskółką na horyzoncie jest interwencja Min. Komunikacji w sprawie nazbyt wysokich taks klimatycznych w uzdrawiskach. Na skutek tejże interwencji Min. Opieki Społecznej zawiadomiło Min. Komunikacji, że zamierza przed sezonem letnim 1935 roku rozpatrzyć szczegółowo zagadnienie wysokości taks kuracyjnych pod kątem możliwego ich obniżenia i w miarę istotnych możliwości obniżenia takiego dokonać. Należy przypuszczać iż wyniki powyższej interwencji, zresztą zupełnie słusznej, okażą się skuteczne i na sezon letni 1935 r. nastąpi racjonalna obniżka zbyt wygórowanych opłat taks klimatycznych.

## Miodosytnia

KAZIMIERZA ROBACKIEGO

Założona w roku 1841

Poleca wszelkie miody, tak do picia jak i lecznicze od najstarszych

KRAKÓW, UL. SŁAWKOWSKA L. 26

Z literatury i sztuki.

Wiktor KOSSONOĞA.

## Rewizja założeń formalnych młodego polskiego romantyzmu.

Ciąg dalszy.

Psychika ludzka jest wprawdzie tworem bardzo niespokojnym, o tysiącnych możliwościach mimo to jednak rządzą nią prawa. Więc i wzór Helwecjusza jest prawdziwy aż do granic, których nikomu z śmiertelnych przekroczyć nie można. Jeśli zatem oznacza on skrót (a - b) stawanie się rozumu z uczucia sugerując nam w ten sposób pewną chronologię niejako przyrodzoną kolejność elementów w życiu psychicznym, to na to możemy się zgodzić, pod warunkiem jednak, że żaden specjalista od tego rodzaju umiejętności nie będzie stosował skrótu (a - b) tam, gdzie obowiązuje już porządek tamtemu wprost przeciwny, („b - a“). Całość bowiem tego przyrodzonego „procesu“ wygląda właśnie tak: (a - b

„b - a“)

Temi załamaniem drogami chadza, chadzało, i chadzać będzie — już nie szaleństwo (to zbyt

czne) ale poprostu każde życie. Psychika ludzka skazana jest na odmierzanie tej a nie innej drogi. Są to jej funkcje naturalne. Ani romantyzm ani racjonalizm nie są w stanie w tym pierwotnym, przyrodzonym porządku nic a nic zmienić. Mogą tylko udać, że zmieniają. Co prawda, to udanie właśnie stanowi zawsze o panującym miłościwie danej epoce rodzaju kultury. Od niego nawet wszystko zależy. To też różnicę między romantyzmem a racjonalizmem można określić rodzajem tego udania. A jeśli się zważy, że na tym punkcie właśnie zdarzają się w literaturze krytyczno-naukowej częste i zupełnie groteskowe niespodzianki i że tu właśnie biorą swój początek największe aberacje musimy uznać nasz podstawowy wzór za bezwzględnie pożyteczny.

Posłużmy się zatem jeszcze raz wypisaną przed-

## Kolektura „Pod Opatrznością”

Państwowej Loterii Klasowej L. 759.

Rabka-Zdrój Konto 406215. telefo 223.

Gdzie w ostatniej Loterii padła rekordowa ilość wygranych szczęśliwe losy są tamże do nabycia cały los zł. 40. połowa 20.  $\frac{1}{4}$  za 10 zł. kto los tam nabywa już setki i tysiące złotych wygrywa. Wszelkie zlecenia odwrotną pocztą są natychmiast załatwiane, jakoteż wiadomości o wygranych.

PRACOWNIA GORSETÓW i NAPIERSNIKÓW

## Bronisława

Kraków, ul. Mikołajska L 24

Posiada modele wiedeńskie i paryskie, firma prowadzona przez b. kierowniczkę Pizena „Andzia“. Wykonuje się gorsety do figury, Pasy specjalne do ciąży oraz pasy pooperacyjne.

Ceny jaknajniższe.

# NARTY

Hurt.

STANISŁAW ZUBEK

Zakopane ul. Szkolna 1 Tel. 492.

Detal.

tem formuła: (a - b  
b<sup>a</sup> - a<sup>b</sup>)

Moglibyśmy przyjąć, że racjonalizm umyślnie perwersyjnie, przeocza ważność pierwszej jej części i prowadzi swoją grę w ten sposób, jakby wszystko na świecie poczynało się od drugiej.

Taka jest jego poza i gest. Ten gest streszcza w sobie cały system i zrozumiały się staje dokładnie, kiedy się go umieści na tle kulturalnego rozkwitu monarchicznej Francji Ludwików. Tam jest on u siebie w domu. I tam jest - naturalny.

„Wszystko zaczyna się odemnie. Wszystko zaczyna się od nas”. Jest to zatem sugestia, która świadomie pewne rzeczy pomija, aby innym dać większy walor, dodać im miłego oczom ludzkim blasku, ustroić je.

Od gestu zaczyna się wszelka filozofja i wszelka filozofja jest świadomem kłamstwem. To kłamstwo jest potrzebne życiu i wspiera je. I to kłamstwo potrzebne jest prawdzie, tej jednej jedynej, której istnienie stwierdza się ustawiczną negacją prawd wielu, to jest każdej z nich pokolei. Ostatecznie godzimy się zawsze na przyjęcie takiej formy, której podstawowy fałsz, czy też udanie, wyrażone tym czy innym gestem, najdogodniejszą jest dla nas do całej prawdy odskocznia.

Każdy z filozofów chciałby być podobny do Ludwika XIV, który mawiał: „Państwo — to ja”. Mają bowiem i filozofowie swoje władcze gesty. Wolno zatem racjonalistom zaczynać wszystko od rozumu.

Ze stanowiska kultury kłamstwo, świadomie przyjęte jako podstawa myślenia o świecie jest nie tylko dopuszczalne, ale jedynie mądre i prawdziwe, bo bez niego nie byłoby przecie kultury. Ono tworzy.

Racjonalizm, kiedy z pałaców i ogrodów Ludwików szedł zdobywać Europę, wiele z tej frywolności myślenia umieścił między włosami a peruką. Jest rzeczą wielce pouczającą, że swoje plany nazwał utopjami. Był to pański wyniosły gest, świetna gra. Na tym tle sztuka aktorska mogła się wspaniale rozwinąć. To była naprawdę wielka rzecz. Nie mamy zamiaru jej nie doceniać. Niemniej jednak pozostaje w mocy obowiązującej podstawowe nasze określenie (Vide: Wiktor Kossonoga o romantycznych cudach i romantycznym aktorstwie, Toruń 1929.) że to, co można nazwać tajemnicą świata, jego złożona budowa, doznała w racjonalizmie nadmiernego uproszczenia i zubożenia i że artysta, który zachowuje się tak, jakby tajemnicę bez reszty połknął, będąc bardzo rozumnym, postępuje nierozumnie.

Rachuba życiowa i artystyczna, która stanowiła w racjonalizmie podstawę gry, okazała się niewystarczająca. Myśmy tę rachubę nazwali wprost rachunkiem, mając na myśli ilość elementów my-

ślowych, ilość punktów, któremi pisarz, stojący na usługach racjonalizmu klasycznego, mógł się przed sobą i światem popisać. Ten rachunek był jednak kiepsko zrobiony. Ilość „punktów” była stanowczo za mała. I tu dochodzimy do szczytowej konkluzji w naszych wywodach o obu kierunkach, romantycznym i pseudoklasycznym:

System, który szczylił się tem, że dla niego wszystkim jest rozum, który ubóstwił mózg, wszystko od rozumu i mózgu zaczynał i wszystko na rozumie i mózgu kończył, ten mózgowy system okazał się za mało — mózgowy. To kapitalne odkrycie zrobił klasyk z przewróconą głową Jan Jakób Rousseau, ten sam, który w podręcznikach historii literatury figuruje pod nazwą ojca romantyzmu. Teorje, które on wyprodukował i w świat wypuścił, to były istotnie potężne rachunki. Rozczulające są opowieści, opowiadane grzecznym dzieciom w szkole i starszym chłopcom w akademjach o russowskim sentymentalizmie. Jednej małej i figlarnej rzeczy panowie opowiadacze niezauważyli, że russowska natura kryje w sobie tak piękną dozę abstrakcji, że nie byłoby dziś obrazą prawdy mówić raczej o specyficznej kulturze anizeli o naturze.

Ta wzmianka o pisarzu, którym Mickiewicz tak bardzo się interesował, jest dla całego sposobu ujęcia sprawy głównej ze wszech miar ważna.

Z racjonalizmu wyszedł Jan Jakób odmieniec. Racjonalizm wychował odszczepieńca Mickiewicza. Voltaire był tak długo dla Adama wyrocznią, jak długo był „trudny” a przez to właśnie interesujący, ponieważ Mickiewicz (taki dla Kallenbacha kochany i prosty) miał zwarjowaną pasję do wszelkich łamigłówek i nie musiał czekać dopiero na swoje drezdeńskie Dziady i swego Męża 44. Otóż rychło wyszło na jaw, że Rousseau jest z tych samych motywów o wiele bardziej interesujący, anizeli Voltaire.

Przez tę właśnie trampolinę uczyniony był pierwszy skok ku nowym wartościom literackim, ku romantyzmowi. I to jest twierdzenie „dziewicze”, że autor Emila zdystansował starego szydercę Voltairę — nie dla uwodzącej pensjonarki sentymentalności, lecz dla bogactwa i złożoności ukrytej pod pieściwym pozorem — gry myślowej, rozgrywki z niewystarczającymi obliczeniami poezji dworskiej, śmiałości i piękności kombinacji, jednym słowem tego, cośmy nazwali — rachunkiem. (Prof. Kleiner w swojej nowej próbie monograficznej wyjaśnienia tajemnic poetyckiej techniki i inwencji młodego Mickiewicza nie oddalił się zbyt wiele od dobroduszości akademickiej Kallenbacha i nie raczył zauważyć w dorobku naukowym ostatnich lat pozycy, które wniosły pożądaną korekturę do zeszlowieczonych uproszczonych sadów o poezji polskiej romantycznej okresu kowieńsko-wileńskiego.

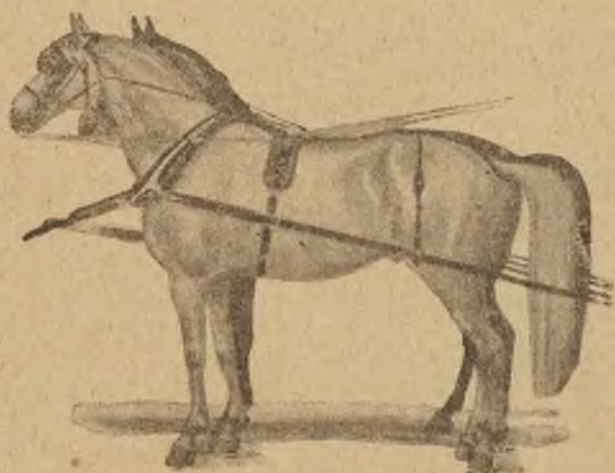
c. d. n

## MYDLARSKI i BRZozowski

KRAKÓW Szewska L. 4 Tel. 134-84

Polecają na każdy sezon ostatnie nowości zagraniczne w wielkim wyborze. BIELIZNA GOTOWA i NA MIARĘ. — Kapelusze, krawaty, szale konfekcja. Pyjames rękawiczki chusteczki pończochy swetry, necesery, plety galanterja skórzana.

**PRZEPROWADZKI** *Biuro spedycyjne*  
*uskutecznia* **NA/TANIE!** **HERMES**  
**KRAKÓW, STOLARSKA 13. TEL. 3386.**



## MARKFELD i GRUNBAUM

Kraków, Wielopole L. 3 Tel. 128-63.

Poleca siodła angielskie i oficerskie, uprząże latarnie powozowe okucia niklowe do uprząży, teczki, kufrы, walizy, plecaki chlebak i kagańce dla psów skórzane i druciane, pasy transmisyjne skórzane. Skóry rymarskie czarne, naturalne i galanteryjne. Nici i przędzy wszelkiego rodzaju,

## W. Jawień

Kraków ul. Zamkowa  
**pojeca obuwie**

luksusowe własnego wyrobu znane z dobroci i trwałości w najelegantszych modnych fasonach według najnowszych zagranicznych żurnali

Wyrabiam również obuwie sportowe narciarskie a jako specjalista przyjmuję zamówienia na obuwie na nogi chore, cierpiące na wszelkiego rodzaju odciski, wyrabiam specjalne skórzane wkłady według przepisów lekarskich. po cenach bardzo przystępnych. Dla wygody P. T. Klienteli przyjmuję wszelkie naprawy, odnowienie itp. Zgłaszający się z niniejszem ogłoszeniem otrzymują każdorazowo specjalny opust.

Z poważaniem  
**W. Jawień**

## JÓZEF BIAŁAS

Kraków, ul. Kopernika L. 10

**Pierwszorządna pracownia obuwia.**

**Poleca:**

Wszelkiego rodzaju obuwie z materiałów krajowych i zagranicznych, jak buty z cholewami angielskie do kennej jazdy, do polowania, sportowe, narciarskie, do łyżew spacerowe i wizyt. według najnow. modeli

obsługa szybka i solidna. Ceny umiark.

## Cukiernia Europejska

Kazimierz Danek

Kraków Rynek Główny 25. — Tel. 145-82,  
 Wybór ciast cukrów—Specjalność: Kaw i wyborowa  
 Ceny przystępne

Kto raz To przez cenę i jakość  
 tylko u Kapery gościem stałym będzie  
 Obuwie nabędzie

W KRAKOWIE SŁAWKOWSKA JEDYNAŚCIE I DWADZIEŚCIA CZTERY  
 tam są magazyny **Wojciecha Kapery**

## Srebro Platery Bronzy

największy wybór i najtańsze ceny w firmie

## M. JAKUBOWSKI

KRAKÓW SUKIENNICE NR. 26-27  
 Tel. 129-65 Tel. 129-65

## Kapelusze męskie

w wielkim wyborze na każdy sezon poleca

**Antoni Jarosz**

KRAKÓW, ul. SŁAWKOWSKA L. 24,  
 Dom Księży Marków

## H. Olesiak

KRAKÓW UL. Karmelicka 17  
 poleca towary korzenne, kolonialne, delikatesy, owoce  
 SPECJALNOŚĆ Kawa, Herbata, masło deserowe

Ceny przystępne!

**Uwaga** Dla warsztatów i wytwórni obuwia **Uwaga**.  
 polecam

**Skóry w różnych kolorach.** wyrobu fabr. kraj. i zagr. w najlepszych gatunkach jak również przybory do obuwia oraz specjalny skład kopyt i prawideł i wszelkich części szewskich. — po cenach konkurencyjnych

**Piotr Czubryt**

Kraków  
 ul. św. Marka L. 22  
 (hotel Pollera)

**SKŁAD APTECZNY PERFUMERJA oraz artykuły GOSPODARCZE!**

**„SAMARIT“**

Kraków Aleja J. Słowackiego. tel. 168 10

**POLECA:** artykuły perfumeryjne kosmetyczne i gospodarcze w wielkim wyborze  
 !Ceny bardzo niskie!

# BRACIA SCHIELE i SKA

ZAKOPANE, ul. Kasprusie L. 46,

wytwórnia narciarska, wszelki sprzęt narciarski, sprzedaż hurtowna i detaliczna  
Sklep sportowy przy fabryce. Wypożyczalnia nart i sanek. Warsztaty reperacyjne.

Aniela Stapińska.

## Piekielnice

W niesopuscie bars radzi sie ludzie zyniom bezto, ze jestto zima i jest cas z weselami i babami narobiac.

Tak se tys Józek Chuscincyn uświacył ze sie trza bedzie teraz a niekiedyindziej zynić, tak niewielomyślency posed do ksiendza i pado.

Prosem piyknie jegomościu rodbyk ślub!

Jegomość pado — zej dobrze, zej jo tu od tego cobyk śluby dawo!

Tak prosem was piyknie jegomościu — pado Józek — hale joby rod taki ślub noinaksy ni by rodbyk sie przyzynieć z dwoma naroz, bo mi sie bars obie dziywki widzom, a kazdo mo jinksom przywilejom.

Ksiondz sie strasnie ozeźlił i zacon teremtować, nie jino na Józka hale na całom parafije, że takik mo grzyśników, co majom strasne śpetne i wredne myśli w głowie.

Józek słuchoł z razu pokornie a poniekieli pado — tak doś ostro docie abo nie docie — skoroście tatok od tego éocyście śluby dawo!, a jak nie docie to jo se jakosi zaradzem, coby były obie moje, bo mi sie tak widzi a nieinacyj!

Ksiondz zacon se cosi ukwalować pocichu, mondrowae w głowie pocichu, mondrze a nie głupio tak poniekieli pado.

Dobrze dom ci ślub z oboma dziywkami, hale nie naroz, teraz weź z tom dziywkom co co pilnij, a za rok przydzies z tom drugom i bedzie!

Józek ozwozył w głowie krótko nie długo i pado — Jegomościu zgoda, hale jak se zabocycie?

Ha s koda godać słowo wozno rzec, a doreśty zapisem w ksionskak Jegomościu bo cie coście pedzieli i coby sie wase słowo wco nieprzemynilo!

Co sie nie robi ksiondz doł ślub z jednom dziywkom, a o drugij zapisoł w ksionskak cyrownym atramentem. Rok przelecioł ksiendzowi tak warciutko, ze kieby było sie mu nie poźrało na kalendorz byłby se o syékim piyknie cysto zabocyl. Tak se myśli ze cos tyn Józek Chuscincyn nie przyseł z tom drugom dziywkom tyn ślub potwyrdzić! Niewielomyślency hybaj po gospodynie i kozoł jyj Józka do parafije przyprowadzić.

Józek Chuścincyn wryktowoł sie jak sie patrzy na gazde i wlaz do parafije Pana Boga kwolency spytoł sie cyiniućko. Prosem bars piyknie jegomościu cobyscie na tyn przykład radzi semną

ugwarzyć?

Ksiendzu dało sie z niedobocka poźryć na Józka i ledwo go po cuze poznoł, telo był zmizerowany i spytoł sie go, ze cozeście tak z feresot cy biyda na wos?

Jegomościu skoda pary z giemby puscic, e źle.

Ksiondz myśli, widzis ptosku wiyom o co ci sie ozłazi, hale ta udawo!, ze niby nic.

Posłołek po wos cobyście przyseł ztom drugom dziywkom do tego ślubu.

Jegomościu skoda godać nie wcem.

Ha musiecie słowo sie rzekło nimoze być jinacyj.

Jegomościu darujecie.

Ni moge popuscic nie dosie.

Wterazy Józek prasnon sie do butów jegomościu i zacon beceć, jegomościu ratujecie!

Nie dosie — w ksionzkak stoi tak zapisane, nie poradzem nic.

Jegomościu wymazojmy w ksionzkak pies zdek, nik o tym nie bedzie wiedzioł.

Luto sie ksiendzu zrobiło tak poniekieli — pado do Józka niek ze jus tak bedzie, jo se tu jako zaradzem, hale wy mi powiyecie prowde takom swientom, cemu sie nie wcecie zynić z tom drugom dziywkom?

W terazy Józek z płacem zacon narzykać. Prosem was piyknie jegomościu ostomilsi pokochani telo wom jino tu powiyom jak na tyj świentyj spowiedzi jino moji slicni nikomu o tem nie puscie pary z giemby ze mój brat Stasek i mój brat Micho! i jo i syéka razem momy tyj jednyj piekieinicy telo doś, ze niek nos Renka Pańsko bronio od drugij baby. Pokiela nase zycie niepoźremy juz nigda wiencyl na zodnom.

Tak wyj moji mili pokochani temu Józkwu Chuścincynemu i jego bratom, dała rady jedna baba, ze teraz kozdyn hłop powiniyn miec przestroge i nie zacynać z dwoma dziywkami naroz, ba se tak trza z jednom pomalućku pocynać i obycajnie a nolepij z takom co mo mienkućkie włosecki koło uska, tako ta bedzie jesse nienogorso.

Józkowa Chuścincyna miała włosecki twarde, nieprzymyrazone do konskiyj sierzci podobne, hale cos kie on naroz z dwoma pocynoł to sie mu nie dało dobrze tyj jednyj przypatrzeć, a ta była strasno piekielnica.

**GABINET ROENTGENOLOGICZNY. Dra med. Hugona Karwowskiego**  
w Zakopanem, ul. Kościuszki 2 — Tel. 459.  
ROENTGENODJAGNOSTYKA i ROENTGENOLECZNICTWO.

## A. BROSS

Kraków, Rynek gł. 12.  
u wylotu Grodzkiej ob. koś. św. Wojciecha  
Filje ul. FLORJAŃSKA 44.  
Narożnik obok bramy Florjańskiej

zaprasza uprzejmie  
do swych magazynów  
POLECAJĄC

**Damskie płaszcze**  
**Jesienne żakiety palta**  
**Mundurki szkolne**  
**Płaszczki dziecięce**

## Restauracja i kawiarnia „ZACISZE“

Tel. 136-34 Kraków Szewska 27 Róg Plant. Tel. 136-34  
Wyborna kuchnia. - bufeto bfcie zaopatrzone zimny i gorący. - Obiady z 3 dań zł, 150, na masle deser.  
Śniadania wiedeńskie kawa herbata lub czekolada 2 jajka 2 masła 2 bułki i miód zł. 1 —  
CODZIENNIE WIECZ. DANZING POCZĄTEK 7:30  
Sale do przyjęć. osobne gabinety.  
Przyjmują zamówienia na uczyty weselne, zjazdy wycieczki, po cenach przystępnych.

## Przepisy wykonawcze do ordynacji podatkowej

Rozporządzenie wykonawcze do ordynacji podatkowej zostało już ostatecznie opracowane i odesłane do ogłoszenia do Dziennika Ustaw. Rozporządzenie to wejdzie w życie natychmiast po ogłoszeniu, gdyż ordynacja podatkowa obowiązuje już od dnia 1 października r.b. Ordynacja podatkowa unifikowała ustawodawstwo w zakresie postępowania podatkowego. Jest więc ona kodeksem postępowania przy sprawach podatków bezpośrednich. To ujednostajnienie postępowania w sprawach podatkowych przyniesie dla administracji skarbowej duże odciążenie a tem samym przyczyni się do usprawnienia wymiarów zmniejszenia kosztów skarbowych. Ordynacja podatkowa wprowadziła istotne zmiany w funkcjonowaniu naszego systemu podatkowego, które dają się ująć w następujących punktach: oparła ona wymiar podatków zamiast na komisjach szacunkowych na czynnik urzędowym i wzmożniła czynnik obywatelski w instytucjach odwoławczych przyczem przewodniczący tych komisji odwoławczych są niezależni od dyrektorów izb skarbowych przenieśli środek ciężkości w sferze dostarczania materiału wymiarowego z płatników na urzędy, samorzady i t. p. podniosła znaczenie ksiąg handlowych i gospodarczych, uregulowała zakres obowiązków władz żądania wyjaśnień od płatników nałożyła na władze wymiarowe obowiązek dążenia do wykrycia prawdy materialnej. Dalej nowa ordynacja skomunikowała wymiar podatków, zcentralizowała odwo-

łania w jednej komisji odwoławczej na cały okręg, podniosła poziom postępowania odwoławczego przez rozszerzenie obowiązku udzielania płatnikom dokładnych danych o podstawach wymiaru uregulowała kwestję nadpłat, zagadnienie odpowiedzialności za podatek i zapowiedziała komasację materialnego ustawodawstwa podatkowego. Rozporządzenie wykonawcze rozwija postanowienia ordynacji tworząc ściśle normy tam gdzie sama ordynacja zawierała tylko normy blankietowe. Ustala więc m. in. organizację komisji odwoławczych, które składać się będą z 24 lub 36 członków. Każdy okręg skarbowy otrzyma jedną komisję odwoławczą, a na terenach o b. dużej liczbie podatników ustalone zostały dwie komisje odwoławcze w jednym okręgu jak np. w Łodzi na miasto i na województwo. Dalej rozporządzenie ściśle precyzuje przepisy o księgowości uproszczonej dla wolnych zawodów, dla gospodarstw rolnych większych i mniejszych i t. d.

Wobec tego że ordynacja podatkowa przewiduje w pewnych wypadkach możliwość umiarkowania względnie udzielania ulg w podatkach i w karach, rozporządzenie wykonawcze normuje ściśle kompetencje administracji skarbowej w tej dziedzinie. Rozporządzenie zawiera ściśle postanowienia technicznego wykonania przepisów ordynacji podatkowej oraz interpretację szczegółową jej postanowień. Poza to do rozporządzenia wykonawczego są wzory druków, jakie mają być używane przy postępowaniu wymiarowym i odwoławczym.

Skład artykułów rymarskich

## Edward Kaleta

Zakład mechaniczno blacharski i koncesjonowany instalator wodociągów i gazu

KRAKÓW LUBICZ 19. TELEFON 171-74.

Konto czekowe P. K. O. Nr 400,189

Dział 1) Wykonuje: Roboty blacharskie budowlane krycie dachów, wież, kościołów wszelkim materjałem oraz wykonuje reperacje w Zakres wchodzące.

Dział 2) Wykonuje: Instalacje wodociągowe, gazowe, cyrkulacje ciepła wody jak również wszelkie reperacje w zakresie ten wchodzące.

Wykonanie solidne

Ceny niskie

## J. STEINMETZ

SKŁAD PORCELANY i KRYSZTAŁÓW  
SZKŁA i LAMP

KRAKÓW, ul. Bracka L. 5 tel. 116-33  
P. K. O. Kraków 406-107

**Poleca:** porcelanę, fajans i szkła pierwszorzędnych fabryk Po cenach najniższych.



**AUTO CENTRUM****KRAKÓW, Rynek Kleparski 2 telefon 178-84**

Sprzedaż części samochodowych, nowych i używanych do wszystkich typów i marek samochodowych, nowych i używanych. Łożyska kulkowe, taśmy hamulcze, kompozycja, 95% amerykańska śruby stalowe toczone, uszczelnienia pod głowicę do wszystkich marek samochodowych. Wykonujemy protektory na zużyte opony pod gwarancją do 15.000 kilometrów.

Kupno, sprzedaż i komis używanych samochodów i motocykli.

**SKŁAD I PRACOWNIA FUTER****ANTONI ZIMNY**

KRAKÓW, SŁAWKOWSKA L. 21

TELEFON Nr. 159-55.

Wykonuje wszelkie roboty w zakresie kuśnierstwa wchodzące po cenach konkurencyjnych. Wygodne warunki spłaty. Przyjmuję również futra na przechowanie za niską opłatą. Futra gotowe stale na składzie

Najnowsze fasony

Wszelkie artykuły laboratoryjne, — Pomoce Szkolne, — aparaty lekarskie, — przyrządy pomiarowe, — chemikalja — barwiki — w najlepszym gatunku dostarcza:

**„Chemjotechnika“**

KRAKÓW RYNEK GŁ. 39 Tel. 146-53 — ODDZIAŁ HANDLOWY firmy „PANTECHNA SP. z OGR. ODP.

**Kto wejdzie w skład nowej rady krak. Izby Przem - Handlowej.**

Brak Reprezentanta przemysłu pensjonatowo-hotelowego w zdrojowiskach.

W związku z mającymi się odbyć w dn. 1 listopada br., wyborami Rady Krakowskiej Izby przemysłowo-Handlowej w dniu 15 bm., upłynął ostateczny termin składania listy kandydatów. Na podstawie zgłoszenia tylko jednej listy kompromisowej ułożonej pod egidą p. Lipińskiego z BBWR. w skład nowej Rady weszliby z ramienia przemysłu: wielki przemysł Edward Zajęczek, Tadeusz Espstein, inż. Zdzisław Kurdzielski, dr. inż. Arnold Echrenpreis, inż. A. Kowalski, zaś jako zastępcy: Rudolf. Rośniński, Rafczyński, inż. T. Wenner, dr. Samuel Lubieskind i inż. Bronisław Patzan, średni przemysł reprezentowaliby: Tadeusz Orszczyński, Bogdanowicz, inż. dr. Taub, Jan Hołyj, inż. Wiktor Sherer, dr. A. Wołoszyński, Jan Górny. Jako zastępcy dr. Bem Witold, dr. D. Wistreich, dr. Mikebrum, inż. S. Schmeja Maksymilian, Ilukiewicz Leon i Marja Paszkowa. Reprezentację handlu tworzyliby pp. dr. Kuhn, Schechter, dr. Warzecha, Spira, Kwiatkowski, Fumann, Oleksy, Langer Czar-

necki, Landau, Dembitzer i Rań, zaś jako ich zastępców powołanoby; pp. Jasiński, Monderer, dr. Kamberski, inż. Rosensztok, p. Czech, inż. Lilientahl, Węgiel, Gottlieb, Brzozowski i Bieder.

Jak powszechnie przypuszczają nie zostanie zgłoszona a raczej uznana za ważną żadna inna lista kandydatów prócz tu wyszczególnionej wskutek czego figurujący na liście kompromisowej weszliby w skład nowej Rady Krak. Izby Przemysłowo-Handlowej, bez głosowania.

Jak z ułożonej kompromisowej listy widoczne — tak ważną rolę odgrywający w życiu gospodarczym przemysł pensjonatowo-hotelowy nie ma swego reprezentanta.

Jak nam wiadomo „Gremjum właścicieli dzierżawców hoteli w Zakopanem wniosło do Izby Przem, Handlowej w Krakowie memoriał o umieszczenie na liście reprezentanta przemysłu pensjonatowo-hotelowego w zdrojowiskach, niestety był to głos wołającego na puszczy.

Wykwint doskonałości

**COGNAC**

J. F. M A R T E L L

Zastępcy A. ULENIECKI i SKA Sp. z ogr. odp. W KRAKOWIE

Zadowolenie NARCIARZA jest OBUWIE wykonane w firmie: **Magazyn i pracownia obuwia.**

**WŁADYSŁAW ULMAN**

Kraków ul. Lubicz Tel. 139 65.

KAWIARNIA MLECZARNIA

**„Szkocka“**

KRAKÓW ulica ŚW. TOMASZA. L. 27,

Wydaje wykwintne obiady na maśle po niskich cenach zdrowe sporządzane higienicznie.

Kawiarnia — Bar — Dancing — Kabaret

**„ITALJA“**

KRAKÓW, ul. SZPITALNA L. 38.

Złoty Bar Sala Dancingowa Codzienne występy pierwszorzędných sił artystycznych,





# ZOFJA EMANOWA

Zakopane, Krupówki 20  
Rk. czetowy P. K. O. 409.216.

ze sukna haftowane pantofle, serdaczki, guńki, czapeczki, torebki, poduszki, makałki, kamizeli i inne. Lalki w strojach górali.

**Zakopiańskie własne wyroby ręczne.**

**Ze skóry:** torebki damskie i dzieciinne, portmonetki, portfele, zakładki, okładki, teczki, notesy, poduszki, ramki, pudełka, paski, pochewki na lusterka, grzebienie, popielniczki klubowe i i. p.

**SKLEP KIOSK OBOK POCZTY**

wyroby odznaczone

**WIELKIMI MEDALAMI  
SREBRNYMI i DYPLOMAMI**

na P. W. K. w r. 1929 od Rządu  
na II Targach północnych  
w Wiedniu 1930 r.

na II targach Katowickich w r. 1931.



## Sport zimowy i letni

**Aleksander Nejberg**

ZAKOPANE, Krupówki 20 (naprzeciw Trzaski)

**Poleca:**

**NARTY** najlepszej krajowej wytwórni St. Zubka, wiązania, kijki, smary, saneczki, łyżwy. Ubrania sportowe: Wiatrówki, buty, swetry, koszule sportowe, rękawiczki, skarpetki.

**WYPOŻYCZALNIA NART.**

Maskotki: Lalki narciarze i inne (zbójniki górskie etc.) Ponadto wszelkie pamiątki zakopiańskie RZĘBY, LASKI,

Wielki wybór      Wyroby skórzane      Ceny niskie.

## DROGERJA POD „MATKĄ BOSKĄ”

Mgr. WŁ. JABŁOŃSKIEJ  
RABKA-ZDRÓJ

**POLECA:**

Kosmetyka;

Perfumy i wody kolońskie krajowe i zagraniczne w oryginalnych flakonach i na wagę i woda mineralna.

## SKLEP CHRZEŚCIJAŃSKI NINA HAUSLINGER dawniej J. STEIDEL

Zakopane, ul. Sienkiewicza w górze — Tel. 441  
poleca: towary kolonialne i spożywcze, wina i wódki krajowe i zagraniczne. Jarzyny Owoce, Drób bity i żywy.

Dla pensjonatów ceny hurtowne.

Kupon ulgowy.

LUKSUSOWY PENSJONAT

## „SOPLICOWO”

ZAKOPANE UL. KOŚCIUSZKI TEL. 280.

Wolne apartamenta — pokoje.

## SKLEP BŁAWATNO GALANTERYJNY

Rabka Zdrój **S. KOC** Willa „Salwator”  
UL. PONIATOWSKIEGO

Otwarty cały rok      Poleca:      Otwarty cały rok

wypożycza leżaki narty i saneczki	Zabawki dzieciinne, Pamiątki i rzeźby Rabczańskie. Kostjmy kąpielowe Pończochy damskie i dzieciinne, Skarpetki sportowe Damskie, Skarpetki męskie, Pantofle zakopiańskie. Bluzki i sukienki gotowe, Obrusy i ręczniki	Telefon Nr. 49.
---	---	--------------------

Prześcieradła kąpielowe, płaszcze kąpielowe, fartuchy i czapki, Serdaki i torebki zakop., Kapy na łóżka, Kołdry na śnieżno białej wacie, Koperty na kołdry,

Towary bławatne po cenach niskich  
można oglądać bez obowiązku kupna.

Uważać na adres      Uważać na adres.

Sprzedaje i wypożycza leżaki.

Kto raz kupi w tej firmie przekona się o niskiej cenie i dobroci towaru i z zadowoleniem zostanie stałym klientem  
Wybór wielki      Ceny fabryczne.

## Stefanja Wiesiołek

Tel 54

Handel kolonialno-delikatesowy

Zakopane, róg Witkiewicza i Krupówek

**Ryby żywe stale na składzie.**

Specjalność: różne gatunki kawy i herbaty.

**Ceny bardzo niskie.**

## HOTEL „PORAJ”

Zakopane - Krupówki

Pokoje słoneczne z widokiem na Tatry.

Ceny bardzo niskie

Ceny bardzo niskie.

**SANATORJUM AKADEMICKIE**

## BRATNIA POMOC

w Zakopanem.



Otwarty cały rok, przyjmuje akademików i uczniów szkół średnich. Ceny od 8 -- 10 zł. Osoby prywatne od 10 zł. dziennie wraz z opieką lekarską — Tel. 535 i 303.

# Gdzie spędzić urlop ?

Na liczne listy i zapytania naszych P. T. Czytelników gdzie najtaniej i najwygodniej spędzić urlop. Redakcja „Echa Zdrojowego“ mając na uwadze wygodę i dobro swoich P. T. Czytelników weszła w porozumienie z pensjonatami w Zakopanem i okolicy, **które swoim solidnym fachowym prowadzeniem dają pełną gwarancję pełnego zadowolenia gości**, gdzie uzyskała zniżkę dla wszystkich swoich P. T. Czytelników, którzy pragną odpocząć w najpiękniejszym zakątku Tatr, Zakopanem. W celu uzyskania zniżki należy wyciąć niżej wymieniony kupon i okazać w jednym z pensjonatów, aby wynająć pokój z utrzymaniem po cenie **zniżonej**.

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT II. KAT.  
**Willa „Tatrzańska“**  
ZAKOPANE  
Jaszczurówka

KUPON ULGOWY  
PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT  
**„Palace“**  
Zakopane, Chałubińskiego  
TEL. 651.  
Pokoje słoneczne, ciepła i zimna woda w pokojach, pokoje z łazienkami

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„Rusałka“**  
ZAKOPANE - Żywiezańskie  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„PILOTKA“**  
Zakopane, ul. Jagiellońska  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.  
PP. Oficerowie lotnictwa korzystają ze specjalnego rabatu.

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT I KAT.  
**Czerwony Dwór**  
ZAKOPANE  
ul. Kasprusie — Tel. 392  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

Kupon ulgowy!  
PENSJONAT II. KAT.  
**„MALEŃKA“**  
ZAKOPANE  
ul. Zamoyskiego w głębi  
Telef. 616.  
własny duży ogród  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„ZAKĄTEK“**  
ZAKOPANE  
ul. Chramcówki 805

Po okazaniu niniejszego kuponu wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„Kubinówka“**  
ZAKOPANE, Krupówki  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT I. KAT.  
**„Diana“**  
Zakopane, Zamoyskiego

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„Obrochtówka“**  
ZAKOPANE  
ul. Chałubińskiego  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY!  
PENSJONAT  
**„Jasna“**  
ZAKOPANE, Chramcówki  
Tel. 652  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

Luksusowo urządzone Tel. 739.

**Pensjonat „HRABINA“**  
ZAKOPANE, ul. GRUNWALDZKA (Droga do Białego Poleca pięknie urządzone pokoje po cenach znacznie niższych

KUPON ULGOWY!  
**Bar „Jędrusia“**  
ZAKOPANE

Droga do Kina  
za okazaniem niniejszego kuponu, wyda obiad z 3-ech dań z obsługą po cenie ulgowej.

Za telefoniczne żądanie odsyłamy obiady do domów i will.

Telefon nr. 660.

Kupon ulgowy!  
**Willa „TA“**

ZAKOPANE - Żywiezańskie nad Lipkami — Tel. 742  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„Smereków“**  
Zakopane, Jagiellońska

KUPON ULGOWY!  
PENSJONAT  
**„GOPLANA“**  
ZAKOPANE  
ul. Zamoyskiego, Tel. 579  
Wolne pokoje z utrzymaniem

PENSJONAT I KAT.  
**„POGON“**  
Zakopane ul. Grunwaldzka  
luksusowo urządzone pokoje.  
CENY ZNIŻONE.

Kupon ulgowy!  
PENSJONAT  
**„JANUSZEK“**  
ZAKOPANE  
ul. Chałubińskiego  
za okazaniem niniejszego kuponu wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

Kupon ulgowy!  
PENSJONAT  
**„ZAGŁOBA“**  
ZAKOPANE  
ul. Zamoyskiego  
Pokoje z wykwintnym utrzymaniem.  
Ceny ulgowe dla Czytelników „Echa Zdrojowego“

Kupon ulgowy  
Pensjonat  
**A R W A**  
ZAKOPANE  
ul. Zamoyskiego Tel. 468

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
**„Mascotte“**  
Zakopane, Chałubińskiego  
Wolne pokoje z utrzymaniem.

Kupon ulgowy  
Luksusowy Pensjonat  
**„Eldorado“**  
ZAKOPANE  
ul. Piłsudskiego, Tel. 558  
Pokoje z utrzymaniem po cenach ulgowych — Obce języki

KUPON ULGOWY  
WILLA  
**„Bolesława“**  
ZAKOPANE, Strażyska  
skr. poczt. 186 Tel. 751  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY  
**Willa „Myszka“**  
Zakopane ul. Kościuszki.  
piękne pokoje na doby i na stałe ceny ulgowe.

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
„Jordanówka“  
ZAKOPANE  
Parcele Urzędnicze tel. 650  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT II. KAT.  
„ZAMIEĆ“  
pod zarządem drwej Godblattowej  
ZAKOPANE  
ul. Jagiellońska Tel. 582  
pokoje z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
„Uciecha“  
ZAKOPANE  
Kasprusie, Pod Lipkami  
Udzieli miejsca dzieciom od lat 4 do 12 z opieką domową i lekarską po cenie niższej.

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
„Wera“  
ZAKOPANE  
ul. Kasprusie — Tel. 506  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT I. KAT.  
„RUCZAJ“  
ZAKOPANE  
ul. Zamoyskiego. Tel. 256  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
„Szopenówka“  
ZAKOPANE  
ul. Jagiellońska. Tel. 269  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
„Wybrana“  
Zakopane. Zamoyskiego  
pod zarz. pp. Smerekowskiej i Durlik  
Wolne pokoje z utrzymaniem.  
**CENY NISKIE.**

KUPON ULGOWY  
PENSJONAT  
„Cacko“  
ZAKOPANE  
Do Białego — Tel. 720  
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

WYTWÓRNIA CIAST, PIERNIKÓW I TORTÓW

**W. KOWALSKI**

Zakopane, ul. Kościuszki dom Dr. Wieselmana

znane z dobroci pączki. Hurt i detal.  
Przyjmuje się obstalunki na wypiek  
wszelkich ciast na święta i wesela.  
**Ceny bardzo przystępne.**

Wytwórnia wyrobów zakopiańskich  
**J KERES**

Zakopane, Krupówki 74.  
poleca:

pamiątki zakopiańskie jak: hafty, serdaczki i pantofle, guziki artystycznie wykonane.  
Hurt Detel  
Na eksport ceny niższe.

PIEKARNIA  
„Pod Górale“

Wiktora Rottera  
(dawniej M. Becka)  
Zakopane, Nowotarska 5.  
Tel. 438

Tyży razy dziennie świeże pieczywo. Pieczywo luksusowe: chleb zdrowotny Dra Wandera laseczki karlsbadzkie, chleb Graham, chleb wiejski pszenny, razowy i turecki.

PRACOWNIA SUKIEN DAMSKICH  
**Stanisł. Warczygłowa**

Zakopane, Krupówki 40  
w podwórzu

Przyjmuje wszelkie prace w zakresie krawiectwa wchodzące.  
**Ceny przystępne.**

Pracownia ubiorów damskich  
**J. HARDEK**

Zakopane, ul. Piłsudskiego  
Wykonuje wszelkie obstalunki według najnowszych modeli. Na składzie wielki wybór próbek materiałów. Ceny niższe.

Sklep kolonialno - delikatesowy  
**Arnold Schein**

ZAKOPANE  
ul. Krupówki 72, Tel. 477

Poleca w wielkim wyborze ryby żywe i mrożone, drób bity i żywy. Dziecizna konserwy owocowe firmy Pódliszki i Ruckera. Owoce południowe i krajowe. Jarzyny, Cuky i ezekolady w wielkim wyborze.  
**CENY KONKURENCYJNE.**

SKLEP TOWARÓW MIESZANYCH

**Stanisław Orkisz**

Zakopane ul. Kasprowicza Tel. 654  
poleca towary kolonialne: i spożywcze przybory piśmienne, jarzyny, owoce, naczynia kuchenne, drzewo i węgiel górnośląski — Ceny konkurencyjne

Sklep spożywczy

**Wiśka Woźniczówna**

ZAKOPANE róg Starej Polany i Chramcówek

poleca: towary spożywcze cukry i owoce, jarzyny spirytus denaturowany, nafta, gwoździe, ceny b. niskie.

**G. MAZURKIEWICZ**

ZAKOPANE, KRUPÓWKI

Rzeźby i pamiątki zakopiańskie w wielkim wyborze.

**Ceny niskie.**

**Stanisław Zywiol**

ZAKOPANE ul. Chatłbińskiego  
Pracownią obuwia męskiego damskiego i dziecięcego oraz narciarskiego i sportowego. Reperacje.  
Ceny b. przystępne.

Rok założenia 1890

Najstarszy w Zakopanem zakład fizjerski

**Z. Janik**

Zakopane, Krupówki 59.  
vis a vis Restauracji Karpowicza.  
za okazaniem niniejszego ogłoszenia udziela 10 proc. rabatu.

**GŁUSZEK MARJAN**

SKLEP SPOŻYWCZY

ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 55.

WŁASNA PALARNIA KAWY I

Dla P. T. Pensjonatów rabat

WYRAB MIĘSA  
i WŁASNY WYRÓB WĘDLIN

**M. KOSTKA**

ZAKOPANE  
ul. Nowotarska  
Dla P. T. Zarządów Pensjonatów rabat.

**Andrzej Samardak**

ZAKOPANE  
ul. Kasprusie 4.

Pracownia szklarska, szlifiernia szkła i wytwórnia luster belgijskich czeskich i krajowych.

wykonuje gabloty szklane, urządzenia sklepowe, szyby do aut, podlewki stare lustra, oraz oprawy obrazy  
Z poważaniem  
**A SAMARDAK**

KUPON ULGOWY!

**Mgr. Piotr Wegenko i Ska**

ZAKOPANE  
ul. Krupówki 39

**DROGERJA**

za okazaniem niniejszego kuponu udzieli rabatu

**Sklep Tatrzański**

Krupówki vis a vis poczty

największy wybór wyrobów artystycznych skórzanych z własnej pracowni, galanterji zakopiańskiej i widokówek tatrzańskich.



Zakład fryzjerski  
Damsko MęskiCoiffeur pour dames  
et Messieurs**„RENÉ“**Były pracownik  
w firmie „ANTOINE“  
w ParyżuAncien coiffeur  
de la maison ANTOINE  
à ParisSpecialność wieczna ondulacja  
najnowsze aparaty, Farpowa-  
nie włosów na wszystkie koloryspecialité Ondulation  
permanente et teinture

ZAKOPANE

ul. Witkiewicza 27.

rue Witkiewicza 27

willa „Baśka“

Tel. 698

Tel. 698

PENSJONAT

**Willa „Nasza“**

Zakopane, ul. Zamoyskiego Tel. 595.

Położony w dużym lesistym ogrodzie z widokiem  
na Tatry. Najładniejszy punkt Zakopanego. Poleca  
pokoje słoneczne z werandami, wodą bieżącą cie-  
płą i zimną, łazienki. Utrzymanie wykwiłtne. Do-  
borowe twarzystwo. Pianino, radjo, patefon. Obce  
języki francuski, niemiecki.

Pod zarządem Stefanji Prizówniej.

Ceny przystępne.

Najtańszy sklep w Rabce Zdroju.

**BAZAR PODHALAŃSKI**

Rabka-Słone, Willa Aniela

Otwarty cały rok.

Ceny najniższe.

poleca :

! Towary galanteryjne, artykuły plażowe, wyro-  
by kosmetyczne, biżuterje, zabawki, rzeźby,  
! pamiątki, leżaki, gry towarzyskie !  
oraz wiele innych artykułów— — rzeźbi się monogramy na poczekaniu bezpłatnie — —  
Każdy kupujący otrzymuje upominek gratis

— — WAGA OSOBOWA — —

Leżaki sanki wypożyczają się na dogodnych warunkach

Uwaga

Uwaga

**Zakład fryzjerski „WERSAL“**

Zakopane Chramcówki Nr. 1072

Salon damsko-męski Pierwszorzędne siły z Krakowa

Krawiec męski damski i wojskowy

**MIECZYŚLAW BOBAK**

Zakopane, Kasprucie 11 a.

Przyjmuje wszelkie obstalunki w zakres krawie-  
ctwa wchodzące — wykonanie solidne Ceny niskie  
Dla P.T. Wojskowych i Strzelców rabat.**Akuszerka Śliwińska**Zakopane ul. Zamoyskiego willa „Gewontówka“  
Tel. 643.

udziela porad w jej zakres wchodzące,

Krakowski Magazyn zegarmistrzowski - Jubilerski

**Gustaw Reck**

daw. Emil Goldwasser

ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 32.

vis a vis sąsiadowni Zwolińskiego

poleca swój bogato zaopatrzony skład zegarków, budzi-  
ków, wyrobów złotych, srebrnych, platerów i optycznych

Specjalnością firmy: Gustowne podarki i pamiątki zakopiańskie.

**BAR LUDOWY**

pod fachowem kierownictwem J. Bobaka

Zakopane, Nowotarska (naprzeciw sądu)  
po załatwieniu spraw swoich ukoisz troski  
**tylko w BARZE LUDOWYM**  
wybór win wódek — wybór zakąsek specjalność drugie śnia-  
dania gorące z piwem i wódką zł. 1.

kupon ulgowy

Pierwszorzędny pensjonat

**„LIMKA“ Zakopane,**

Bulwary Słowackiego Tel. 271.

Poleca komfortowo urządzone pokoje, w pokojach  
bieżąca gorąca i zimna woda.

AKUSZERKA

Zakopane

MARJA

ul. Sienkiewicza

TRZEBUNIOWA

dóm własny

KUPON ULGOWY!

Mapy, przewodniki tatrzańskie własnego nakładu, pocz-  
tówki i fotografie z Tatr i Zakopanego z wielkich z bio-  
rów zdjęć własnych, poleca**L. ZWOLIŃSKI**

księgarnia, skład papierów i przyborów piśmiennych

ZAKOPANE, KRUPÓWKI 39 — Tel. 622.  
wypożyczalnia książek przy księgarni. zaopatrzona w os-  
tatnie nowości.

Kupon ulgowy

PRACOWNIA FUTER

**TOMASZA ZAJĄCA**

Zakopane, Krupówki 40.

Za okazaniem niniejszego kuponu okaziciel  
otrzyma rabat.**Wanda Proszekowa**

przedtem:

**SKŁADNICA KOŁEK ROLNICZYCH**

Zakopane — Krupówki — Telef. 338.

poleca: kawę, herbatę, czekolady w najlepszych gatun-  
kach, przytem wszelkie artykuły spożywcze, delikate-  
sy, wódki koniaki wina krajowe, zagraniczne po cenach  
możliwe najtańszych.**OSTRZEŻENIE.**Ostrzega się P.T. prowadzących pensjonaty w Za-  
kopanem, aby w swoim własnym interesie nie  
korzystali z usług pokątnych pośredników, ponie-  
waż w myśl rozporządzenia p. Starosty Powiato-  
wego w Nowym Targu L. A III | 3 | 34 winni tego  
przekroczenia ukarani zostaną grzywną 100 zł.  
względnie aresztem a nawet odebraniem uprawnie-  
nia przemyślowego do prowadzenia przedsiębior-  
stwa hotelowego wzgl. pensjonatowego.

Sklep spożywczo-kolonjalny

**Miehalina Kostkówna**  
Zakopane, ul. Stara Polana 621.poleca specjalnie dla pen-  
sjonatów konserwy, towary  
kolonjale, jarzyny, owoce,  
cukry, materiały piśmienne  
oraz wyroby tytoniowe.

## Ludwik Woźniczka

ZAKOPANE, UL. CHAŁUBIŃSKIEGO. -- Tel. 713.

Skład towarów kolonialnych i delikatesów, największy wybór jarzyn i owoc. Wina Makowskiego. Wielki wybór kaw herbat. Codziennie świeże masło deserowe. Towar pierwszej jakości po cenach najniższych; dla Pensjonatów ceny hurtowe. Skład drzewa i węgla z dostawą na miejsce. Sklep tytoniowy

## Pensjonat „ZAWORY”

w Zakopanem — Telefon 249.

Nowo — wybudowany Pensjonat „Zawory“ poleca w każdym pokoju ciepłą i zimną wodę, centralne ogrzewanie i kuchnię wspaniałą.

Pensjonat oddalony jest od parku klimatycznego 5 min. drogi  
**PRZEPIĘKNY WIDOK NA GÓRY.**

Adres telegraficzny Zakopane, „ZAWORY“

**JAKÓB PIWOK**  
ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 16. (DOLNE)

**POLECA**  
trykotarze, obuwie, materiały.  
Specjalność: ubiory i obuwie sportowe

— NARTY —  
CENY NAJNIŻSZE.

## PERFUMERJA OPATRUNKI „UNIVERSUM“

BYSTRZE, droga do Jaszczurówki - obok rest. Lipowskiego  
**POLECA PO CENACH B. NISKICH:**

perfumy na waga, wody kolońskie, mydła toaletowe, oleje do opalania szczytów, przybory gumowe, fotograficzne, żarówki, okulary słoneczne, baterje, pamięta i zakopiańskie

Na składzie również: Narty! Sanki! Smay!

Wypożyczalnia sanek i nart.

Wpisy na kursy narciarskie.

**Ceny niższe**

## „Baca“ Franciszek Kłęka

Zakopane, ul. Krupówki. Tel. 563.

**POLECA:**

wyborowy specjalny chleb wiejski, wedliny pierwszej jakości, herbatę Cejlońską, wyborowe mieszanki kawy, konserwy, czekolady najlepszych firm, wyrobki cukiernicze i owoce południowe.

Przy zakupie ponad 20 zł. dodaje się bezpłatnie tabliczkę czekolady deserowej.

**CENY NISKE.**

**Prowianty dla Turystów**

Sprzedaż tytoniu. — Spirytus skażony

Kupon ulgowy

**PENSJONAT**  
**LIBERAKÓW**  
Zakopane, obok pomnika Chałubińskiego.

## PENSJONAT „ZNICZ“ Kupon ulgowy

ZAKOPANE ul. Jagiellońska.

## Pierwszorzędny Pensjonat „Skaut”

Zakopane, Bulwary Słowackiego

Czesławy Urbańskiej  
dom słoneczny, stylowy, wewnątrz tynkowany.  
cudownie położony, duży ogród, garsz, centralne  
ogrzewanie, łazienki z bieżącą zimną i gorącą wo-  
dą, radio, pianino.  
**Ceny b. niskie.**

## Drukarnia „Tatrzańska”

Wykonuje: Afisze, Bilanse, Blankiety  
Brozury, Bilety wizytowe, Czasopisma,  
Katalogi, Klepsydry, Koperty, Pocztówki,  
Tabele, Rachunki oraz wszelkie inne pra-  
ce w zakres drukarstwa wchodzące dla  
wszelkich władz urzędów państwowych,  
samorządowych i prywatnych.

CENY BARDZO NISKIE

WYKONANIE FACHOWE

DOSTAWA TERMINOWA

Zakopane, Nowotarska 4. Tel. 645.

Kupon ulgowy pensjonat

**„ZŁOTOGLÓW“**

Zakopane, ul. Jagiellońska Tel. 666.

wynajmie pokój z utrzymaniem  
po cenie ulgowej.

**Zakopiański Przemysł Domowy**

**Największy wybór pantofli Zakopiańskich  
w najlepszych jakościach.**

Tylko w firmie

## „TATAR”

Zakopane, Krupówki 40.

ROK ZAŁOŻENA 1911.

## PAŁAC MODY

Jakób Stiel  
Zakopane, ul. Krupówki Tel. 40  
skrzynka pocz. 59.  
Za okazaniem niniejszego kuponu udziela  
rabatu.

## PENSJONAT „AŚLANÓWKA”

Zakopane, ul. Kościuszki.  
Pod zarządem p. MARJI AŚLAN.

Pensjonat  
**„WOŁODYJÓWKA”**  
Zakopane, ul. Sienkiewicza.  
Pokój z utrzymaniem. Ceny ulgowe.

**FOTOGRAFJE**  
modne

**ARTYSTYCZNE**  
i tanio

Wykonuje Zakład fotograficzny  
Zygmunta Woźniaka Kraków Dominikańska 16, 16491

Zdjęcia wykonuje się również przy świetle inpircezer.

Zakład wykonuje wszelkie prace w zakresie artystycznej fotografii  
wchodzące.

Zakład czynny jest również w niedzielę i święta.  
Ceny niskie,

**Biuro sprzedaży samochodów i przyborów**  
**„SAMOCHÓD“**

Włodzimierz Bewszko i Bronisław Jakubowski  
Kraków, ulica Szewska L. 4

**Dostarcza:** Części składowe, różne przybo-  
ry, oliwę, opony, dętki róż. gat.

NR. KONTA P. K. O. 408.

TELEFON NR. 129-55

adres dla depesz: „SAMOCHÓD, KRAKÓW“

## Kronika.

### Kronika zakopiańska.

POSTULATY W SPRAWIE TARYFY TELEFO-  
NICZNEJ W ZAKOPANEM.

W związku z wprowadzeniem w Zakopanem z dnia 1 października br. liczników telefonicznych, tuł „Gremjum“ właścicieli pensjonatów i hoteli wniosło do Dyrekcji Poczty i Telegrafów w Krakowie memoriał o podwyższenie liczby dotychczasowych 60 rozmów kontyngentowych na 150, zważywszy, że przeciętna ilość dwu rozmów jest dla abonenta zbyt niska. Ponadto należałoby wprowadzić regresję opłat poza rozmowy ponadkontyngentowe, i to w zależności od ilości rozmów np. przy rozmowach ponadkontyngentowych w ilości ponad 200 przypadłoby 20 proc. zniżki, powyżej 300 30 proc. a ponad 500 50 proc. System ten byłby też korzystny dla Zarządu Telefonów, gdyż w ten sposób abonenci byłiby zachęcani do korzystania w większej mierze z usług telefonu, a koszty zarządu wcaleby nie wzrosły, gdyż instalacje pozostają te same.

### PRZYGOTOWANIA IMPREZ SEZONU ZIMOWEGO

Dnia 21 października br. odbywały się w Krakowie obrady przedzimowej konferencji, z inicjatywy Polskiego Związku Narciarskiego celem przygotowania zimowego sezonu turystycznie — sportowego. Obradom zjazdu przewodniczył wicemin. komunikacji Inż. Aleksander Bobkowski, który otwierając zjazd podkreślił ważność zespolenia się Polskiego życia turystycznego i sportowego. Na zjeździe wygłosili referaty: Red. St. Fächer omówił główne warunki powodzenia nadchodzącego sezonu, Pan Grossman mówił o programie sportowym najbliższego sezonu, zaś dr. B. Macudziński przedstawił program turystyczny oraz najważniejsze postulaty komunikacyjne. Komisja programowa pod kierownictwem Dr. Macudzińskiego ustaliła obszerny 180 pozycji zawierający kalendarz atrakcyjnych imprez na najbliższy sezon zimowy oraz omówiono najbardziej aktualne postulaty komunikacyjne.

W obradach brali udział liczni delegaci uzdrowisk i zimowisk reprezentanci władz oraz przedstawiciele związków sportowych tudzież towarzystw turystycznych.

### Kronika krynicka

BUDOWA ZAMECZKU DLA P. PREZYDENTA R. P. w parku zdrojowym nad deptakiem, opodal nowego Domu Zdrojowego, prowadzone są roboty

nad wykończeniem siedziby wypoczynkowej dla P. Prezydenta R. P.

Będzie to zameczek w nowoczesnym stylu. Budowa zostanie ukończona z wiosną przyszłego roku.

ZWIĄZEK STOWARZYSZEŃ WŁAŚCICIELI REALNOŚCI PRZEMYSŁU HOTELOWO-PENSJONATOWEGO ORAZ POKREWNYCH STOWARZYSZEŃ W UZDROWISKACH POLSKICH Z SIEDZIBĄ W KRYNICY. W dniach 14 i 15-go października 1933 r. odbył się w Krynicy I. Walny Zjazd delegatów stowarzyszeń właścicieli realności i pensjonatów zdrojowisk i uzdrowisk polskich. Na walnym zjeździe doszło do stworzenia Związku stowarzyszeń właścicieli realności, przemysłu hotelowo-pensjonatowego, oraz pokrewnych stowarzyszeń w uzdrowiskach polskich. Powstanie takiego Związku stawało się koniecznością, gdyż z chwilą rozbicia Związku Uzdrowisk Polskich we Lwowie i zmiany statutu w ten sposób, że członkami Związku mogli być tylko właściciele zdrojowisk i uzdrowisk z wykluczeniem właścicieli realności w zdrojowiskach — przemysł ten nie miał faktycznie żadnej organizacji, co było przyczyną zupełnej ruiny tej tak ważnej gałęzi przemysłu w Polsce.

Związek Uzdrowisk Polskich w Warszawie nie wykazał żadnej działalności nie składał żadnych sprawozdań, a działalność jego ograniczała się tylko do inkasowania wielkich sum ze sprzedaży zaświadczeń ulgowych kolejowych wydawanych przez Komisje zdrojowe dla kuracjuszków wyjeżdżających ze zdrojowisk.

Po rocznym oczekiwaniu statut nowego Związku zatwierdzony został przez Województwo w Krakowie i Związek ten rozpoczął już swoją działalność. Związek ten ma na celu podniesienie Polskich zdrojowisk i uzdrowisk jest przeto pewność, że wszystkie zdrojowiska i uzdrowiska w Polsce przystąpią do Związku, gdyż tylko wspólnym wysiłkiem Związek ten będzie mógł przyczynić się do postawienia naszych Polskich zdrojowisk i uzdrowisk na odpowiednim poziomie i bronić będzie interesów przemysłu pensjonatowo-hotelowego, który obecnie stoi nad przepaścią.

Tej nowej a tak ważnej placówce, przesyła redakcja „Echa Zdrojowego“ jaknajserdeczniejsze życzenia owocnej pracy.

Paryska Pracownia Gorsetów.

„Felicja“

Kraków ulica Florjańska L. 2, tel. 128-82.

kuracjuszki jadące na wypoczynek lub kuracje zaopatrują się w pierwszorzędnej jakości gorsety, biustonosze, opaski oraz bieliznę trykotową tylko w firmie „Felicja“ paryska pracownia gorsetów, Florjańska 2— ceny kryzysowe,

OBUWIE wszelkiego rodzaju w pierwszorzędnych gatunkach posiada stale na składzie jak również wykonuje na zamówienie po cenach przystępnych firma

**PIOTR WĄSIK**

(dawniej W. Kapera)

KRAKÓW

ŚW. TOMASZA 29

**Skład Warszawski**

PRZYBORÓW FOTOGRAFICZNYCH I PRACOWNIA FOTOGR.  
KRAKÓW, UL. SZEWSKA L. 2,  
Wykonywa wywołania, kopjowania, powiększenia wszelkie roboty fotograficzne.

**Alojzy Majewicz**

ZAKŁAD KRAWIECKI, KRAKÓW Pl. Marjacki 1  
posiada na składzie ubiory tuystyczne, narciarskie oraz płaszcze ZIMOWE

**CENY BARDZO PRZYSTĘPNE**



F. A. LARISCH

Fotograficzne aparaty  
KRAKÓW SZEWSKA 19  
Zakopane, Krupówki 28.

Wykonuje roboty amatorskie po cenach konkurencyjnych.

Zatwierdzone reskryptem Ministerstwa oświaty

**Kursy Modniarstwa**  
obejmując całokształt zawod. wykształcenia modniarstwa

Po ukończeniu kursu świadectwa uprawniające do otwarcia własnej pracow. lub sklepu modniarskiego  
Wpisy i informacje do 7 każdego miesiąca przyjmuje „Salon Mód“ A. Sucheckiej  
Kraków ul. Mikołajska 13.

**Restauracja**  
**M. Kotońska**  
ZAKOPANE, UL. NOWOTARSKA  
Poleca po cenach kryzysowych domowe obiady i kolacje. — Wielki wybór win i wódek.  
Obsługa szybka i solidna.  
Co niedzieli dancing.



Sanatorium  
**POLSKIEGO**  
**Czerwonego Krzyża**

w Zakopanem

przyjmuje chorych z gruźlicą płuc  
Czterech lekarzy specjalistów. Własny Roentgen i laboratorium bakteriologiczne i chemiczne.

Opłaty od 7 zł. w zwyż wraz z opieką lekarską.

ZARZĄD

CENNIK OGŁOSZEŃ:

Inseraty zwyczajne — cała strona 500.— zł., 1/2 str. — 300.— zł., 1/3 str. — 200 zł., 1/4 str. 150. zł. 1/6

str. — 100.— zł. 8 str. — 70.— zł., 1/12 str. — 50 — zł. 1/24 str. — 25.— zł., — Inseraty kwartalne z 30 /- półroczne z 40% roczne z 50% opustem. Zasadnicza opłata 1 zł. za 1 cm<sup>2</sup>.

Naczelnny redaktor: Dr. Jarosław Sawczak.

Wydawca: Dr. Jarosław Sawczak

Drukarnia „Tatrzańska“ w Zakopanem, Nowotarska 4. Tel. 646.



**J. GŁUSZEK**  
 ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI  
 Samoistny Sklep Tytoniowy  
 Przybory do palenia — weksle — znaczki — papeterja — wyroby importowane — widokówki w wielkim wyborze.  
 Czasopisma! Czasopisma!

KUPON ULGOWY  
 Komfortowy Pensjonat  
**„KMICIC“**  
 W. Waleczyńskich  
 Zakopane, w Parku Miejskim tel.: 251.  
 Pod własnym zarządem.  
 Bieżąca zimna i ciepła woda we wszystkich pokojach, centralne ogrzewanie. Własny półmorgowy ogród dla kąpeli słonecznych. Garaże  
 Kuchnia znana z dobroci dla Smakoszów.  
 Wzorowa czystość. Towarzystwo doborawe. Ceny ulgowe.

WYTWÓRNIA CIAST I LODÓW  
**„H E L“**  
 ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 30 w podwórzu  
 Poleca hurtowo i detalicznie ciastka i lody pierwszorzędnej jakości. — Przyjmuje się wszelkie zamówienia świętecznie.



**Willa „JEMIOŁKA“**  
 ZAKOPANE UL. STRĄŻYSKA  
 poleca luksusowo urządzone pokoje hotelowe.  
 Ceny przystępne

**Pensjonat „IWONKA“**  
 ZAKOPANE, obok Dworca kolejowego.  
 Położony w pięknej okolicy Zakopanego na stokach Antołówki.  
 Poleca pokoje z wykwintnem utrzymaniem.  
**Ceny ulgowe.**

**„BAZAR POLSKI“**  
 Zakopane, Krupówki 47.

Własna elektryczna palarnia kawy, specjalne gatunki, Towary kolonjalne i delikatesowe. — Hurt i Detal  
**Dla pensjonatów ceny zniżkowe**

**WĘGIEL I KOKS**  
 koncernów: Robur, Skarboferme, Pogram, Giesche, oraz kopalń zagłębia dąbrowieckiego i krakowskiego  
 Sprzedaje się wagonowo na wszystkie zdrojowiska, detalicznie w Zakopane w:  
**NAJTANIEJ, NAJSOLIDNIEJ I NAJDODGODNIEJ**  
 w Tow. Handlowo-Węglowem daw. A. JANKOWSKI, Zakopane, Nowotarska, Tel. 827  
 Żądacie dla sprawdzenia oferty !!! Tel. 827

**FOTO-AMATORSKIE ROBOTY**

połącza:	Wykonuje
filmy	wzorowo
klisze	szybko
papier	tanio

**Schabenbeck**  
 CZŁONEK F. K. P.

Krupówki 57. **BEZKONKURENCYJNIE** Telef. 436.

KUPON ULGOWY  
 WILLA „A d a“  
 ZAKOPANE- Żywiezańskie ul. Strążyska  
 wynajmie pokój po cenie ulgowej.

**MARJA BATKO**  
 MAGAZYN ZEGARMISTRZOWSKO-JUBILERSKI I OPTYCZNY.  
 ZAKOPANE, ul. Krupówki

**STANISŁAW WILCZYŃSKI**  
**Pierwszorzędny Krawiec**  
 Zakopane, ul. Kościuszki — Telefon 270  
 Na składzie samodzielny leszczkowski.  
**Ceny bardzo przystępne.**

KUPON ULGOWY  
 Komfortowy pensjonat  
**„Anastazja”**  
 Pod zarządkiem Flory Singerowej,  
 Zakopane ul. Zamoyskiego Tel. 344.  
 Poleca pokoje z wodą bieżącą. Kuchnia wykwińska.  
 Ceny przystępne.

Magazyn i pracownia wykwińskiego obuwia  
**ANDRZEJ ROMANIK**  
 Zakopane, ul. Krupówki — Tel. 355.  
 poleca w wielkim wyborze różno  
 obuwie męskie, damskie i sportowe.  
**WYKONANIE SOLIDNE — CENY B. PRZYSTĘPNE.**

KUPON ULGOWY!  
 PENSJONAT I. KAT.  
**„MARILOR”**  
 ZAKOPANE  
 ul. Kościuszki, tel. 285  
 pokoje z utrzymaniem luksus po cenie  
 ulgowej.

**DROGERJA**  
 Heleny Płaszczyńskiej  
 Zakopane, Krupówki 71.  
 Za okazaniem niniejszego ogłoszenia udzieli rabat

**PIWNICZNA.**  
 PIWNICZNA - MAJEŻ  
 Restauracja Katolicka  
 Pokoje do śniadań  
 Kuchnia znakomita  
 CENY PRZYSTĘPNE.

Kupon ulgowy.  
**LUKSUSOWY PENSJONAT**  
**„PRZEDWIOŚNIE”**  
 Zakopane, ul. Jagiellońska Tel. 635.  
 POKOJE KOMFORTOWE CENY ULGOWE.



KUPON ULGOWY  
 za okazaniem niniejszego  
 Sklep towarów galanteryjnych.  
**CZ. GAŁECKI**  
 ZAKOPANE, KOŚCIUSZKI 6  
 naprz. pensj. „Granit”  
 udziela 5 proc. rabatu  
 przy zakupie każdej  
 drobnostki.

Luksusowy Pensjonat  
**„RENAISSANCE”**  
 Zakopane, ul. Chałubińskiego Tel. 429.  
 Poleca luksusowo urządzone pokoje, w pokojach bieżąca zimna i gorąca woda.  
 Kuchnia wykwińska. Ceny umiarkowane.

Pensjonat **„USTROŃ”**  
 pod zarządkiem właściciela LUDWIKA BAFII  
 PORONIN ul. Tatrzańska Nr. 31.  
 położony nad rzeką, duży ogród, wszelkie Wygody. Ceny przystępne. Dla okazienieli niniejszego ogłoszenia  
**CENY ZNIŻKOWE.**

KUPON ULGOWY!  
 PENSJONAT  
**„PRZEDŚWIT”**  
 ZAKOPANE  
 ul. Chałubińskiego tel. 725  
 wynajmie pokój z utrzymaniem po  
 cenie ulgowej

**PENSJONAT**  
**„KONDRADÓWKA”**  
 Zakopane, ul. Sienkiewicza — Telefon 247.  
 wjazd z Chramcówek  
**tylko dla chrześcijan i zdrowych!**

KUPON ULGOWY!  
 PENSJONAT  
**„BÓR”**  
 ZAKOPANE  
 ul. Jagiellońska  
 pokoje z utrzymaniem po cenach  
 ulgowych.

KUPON ULGOWY!  
**„ZACHĘTA”**  
 Zakopane, Krupówki 69.  
 poleca w wielkim wyborze  
 rzeźby pamiątkowe — w sezo-  
 nie zimowym wypożyczalnie  
 oraz sprzedaż nart i saneczek.

**Kupon ulgowy**  
 Pensjonat I kat.  
**„TUBEROZA”**  
 ZAKOPANE, UL. PIŁSUDSKIEGO — Tel. 708.

**PENSJONAT**  
**„AIDA”**  
 Zakopane, ul. Kasprusie  
 Komfortowy pensjonat, piękne  
 położenie, zdrowa i obfita  
 kuchnia.  
 Wesole młode towarzystwo razem.  
**Ceny bardzo niskie.**

KUPON ULGOWY!  
 PENSJONAT  
**„WAWEL”**  
 Zakopane, Piłsudskiego  
 Komfortowo urządzone, przy  
 parku miejskim. Pokoje z we-  
 randami. Kuchnia obfita, wyk-  
 wińska i smaczna.  
 Pod zarządkiem Marty Niegelowej.

**PENSJONAT**  
**„MARGOT”**  
 ZAKOPANE - BYSTRE  
 pod zarządkiem p. Stefanji Borowskiej  
 poleca pokoje z utrzymaniem po cenach ulgowych.

KUPON ULGOWY!  
 PENSJONAT  
**„GENCJANA”**  
 ZAKOPANE  
 ul. Chałubińskiego tel. 701  
 wynajmie pokój z utrzymaniem po  
 cenie ulgowej.



Tylko w firmie  
**Zdzisława Motyki**  
 najlepszego znawcy sprzętu narciarskiego  
 Kupisz najtaniej najlepsze  
 Narty — Sanki — Łyżwy i Smary  
 Zakopane, ul. Krupówki 26. (obok poczty) Tel. 331.  
 Bezkonkurencyjnie prowadzone  
**Kursa Narciarskie**  
 przez najlepszych instruktorów Zakopanego  
 Zgłoszenia w sklepie sport. Z. Motyki - Tel. 331.

ZAKOPANE

**„ZŁOTY RÓG“**

Zakopane, ul. Chałubińskiego.  
 Za okazaniem niniejszego kuponu zarząd wynajmie pokój po cenie ulgowej.

Tel.	<b>LEON KOHAN</b>	398.
Rok. zał.	Zakopane, ul. Witkiewicza	1903
Magazyn towarów spożywczych, delikatesów, owoców, jarzyn, drobiu i dziczyzny. Skład win wódek, likierów, koniaków krajowych i zagranicznych. — Spirytus skażony i leczniczy. Prowianty dla turystów. Sprzedaż tytoniowa Doborowe mieszanki herbat oraz codziennie świeżo palona kawa z własnej palarni,		

WYTWÓRNIA WYROBÓW ZAKOPIAŃSKICH

**L. DOŃSKA**

poleca po cenach niższych pamiątki zakopiańskie wyroby skórzane i filcowe oraz hafty zakopiańskie.

HURT

DETAL

**ZNAJAZNA ZNIŻKA CEN**

**CUKIERNIA KAWIARNIA**  
**„GRAND“**  
 ZAKOPANE, UL. KOŚCIUSZKI  
 vis a vis Dworca Autobusowego  
 poleca smaczne i obfite  
 śniadania, obiady domowe i kolacje  
 Po cenach bardzo przystępnych  
 DLA WYCIECZEK ZBIOROWYCH ZNAJAZNY ORUST.  
 Specjalność: Wyśmienita kawa i ciastka pierwszej jakości

Tel. 685. Tel. 685.

**Przemysł drzewny**  
**WACHS i EBEL**  
 Skład drzewa budowlanego i stolarskiego  
 ZAKOPANE, UL. NOWOTARSKA naprzeciw sądu  
 Poleca materiały drzewne we wszelkich wymiarach i jakościach Dykty — forniery — wełnę drzewną  
 drzewo opałowe i trocinę  
 dostawa szybka i solidna — Najniższe ceny.  
 przedstawicielstwo tartaku w Jaszczurówce Tel. 370.

**PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT**  
**„Helios“**  
 RABKA ZDRÓJ ul. Słowackiego, Tel. 170  
 w pokojach bieżąca woda zimna i gorąca, centralne ogrzewanie.  
 Kuchnia wykwintna. Na żądanie dietetyczna.  
 Za okazaniem niniejszego ogłoszenia udziału rabatu.

**PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT**  
**„Prima Vera“**  
 Rabka Zdrój  
 Bieżąca zimna i gorąca woda w pokojach. Centralne ogrzewanie. Kąpiele solankowo-jodowe na miejscu.

**Stanisław Bacciarelli**  
 Urządzenia kanalizacyjno-wodociągowe-gazowe i centralnego ogrzewania.  
 Zakopane, Stara Polana Nr. 9. Tel. 587.  
 wykonywa:  
 Centralne ogrzewania  
 Kanalizacje  
 Wodociągi  
 Pralnie mechaniczne  
 Kuchnie parowe  
 Suszarnie i t.p.  
**Projekty i kosztorysy na każde żądanie.**

Piekarnia w Kościeliskach  
**Wojciecha KWAPIENIA**

Poleca pieczywo wszelkich gatunków z dostawą na miejsce.

Odbiorcom rabat.

Tel. 435

Czy byłeś już w BARZE

„EMPIRE”

Zakopane, Krupówki 67. Tel. 388.

PRACOWNIA

pantofli i wyrobów skórzanych poleca po najniższych cenach

**JAN BANAS**

Zakopane, ul. Zamoyskiego

willa „Nietola”

Sprzedaż mięsa i wędlin

**Jan KALETA**

Zakopane, ul. Witkiewicza

Dla P, T, pensjonatów **rabat**

ZAKŁAD KRAWIECKI SPORTOWY  
**Franciszek Przebinda**

Zakopane ul. Krupówki vis a vis ul. Witkiewicza  
 wykonuje wszelkie roboty w zakres krawiectwa wchodzące.

Zakład lekarski i techniczno dentystyczny  
**M. i H. DEMBIŃSKICH**

Zakopane, Krupówki górne

Róg Witkiewicza II piętro tel. 292.

Kupon ulgowy

**Pensjonat „LEŚNE USTRONIE”**

Zakopane, ul. Piłsudskiego w lesie.

Położony w najpiękniejszej okolicy Zakopanego obok skoczni i terenów narciarskich -- **ceny b. niskie.**

III APTEKA w ZAKOPANEM  
**Mgra. B. Masłowskiego**

Ul. Chramcówki (obok dworca) Tel. 246.

Specjalne środki na opalenie oraz chroniące przed niem.

Salon fryzjerski  
**BR. ORŁOWSKIEJ**

Zakopane, Krupówki 39 Tel. vis a vis Rest. Morskiego Oka.

Poleca ss. P. T. klienteli najlepsze siły fryzjerskie z Warszawy jak również najnowsze **aparaty do trwałej ondulacji tak parowej jak elektrycznej**- Nowe aparaty do suszenia wodnej ondulacji. Farbowanie włosów na modne odcienie „Inacio Rapid” „Kiwa Remolem” „Henną i in.

Informacje na wycieczki samochodami do Szneksu

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT  
**„POD OPATRZNOŚCIĄ”**

RABKA-ZDRÓJ Tel. 223.

pod zarządem właścicielki M. Kondraszowej  
 położony w parku zdrojowym otwarty cały rok. Centralne ogrzewanie, bieżąca woda w pokojach, garaż.

Kuchnia znana z jakości

**Ceny niskie**

**Bazar „Tatrzański”**

Eisenberg

czynny cały rok

w Bazarach Nr. 6.

**Rabka-Zdrój**

**Poleca:** Towary galanteryjne konfekcję damską, męską i dziecięcą obuwie spacerowe, sportowe, tenisowe deszczowce i t. p. Pończochy, skarpetki, koszule męskie, damskie oraz kapelusze plażowe.

**WIELKI WYBÓR RZEŹB I PAMIĄTEK RABCZAŃSKICH**  
 Leżaki. Ceny najniższe Zabawki

WYTWÓRNIA RZEŹBIARSKA

**Mieczysława Cholewy**

Rabka, ul. Słowackiego „Naprzeciw Bazarów”

**SZTUKA LUDOWA**

NAJWIĘKSZY WYBÓR  
 RZEŹB i PAMIĄTEK

Bezpłatnie rzeźbi się na poczekaniu monogramy i inne napisy.

**Piekarnia JAKÓBA BECKA**

Zakopane, Żywczańskie Tel. 294

poleca 3 razy dziennie świeże doborowe pieczywo. Specjalność; chleb wiejski oraz chlebiki enzymal-tome „Simona”

Filje: I ul. Chramcówki Nr. 1. II ul. Krupówki Nr. 1. (Hotel „Pod Gewontem.

# Rabka-Zdrój

LUKSUSOWY I NOWOCZESNY PENSJONAT  
URZĄDZONY WEDŁUG NAJNOWSZYCH WYMAGAŃ TECHNIKI I HYGJENY

## „PAŁACYK BABUNI“ RABKA-ZDRÓJ

Jest punktem zbiorowym wypoczynku elity towa-  
rzyskiej całej Polski.

## RESTAURACJA CUKIERNIA „KASYNÓ“

W Rabce Zdroju nad łaźniakami. Tel. 162.

Czynny cały rok. — Wydaje obiady, podwieczorki  
kolacje. — Codziennie od 5. popoł. FIVE O CLOCK.  
O godz. 9-tej wieczór Dancing — Gabinet do  
brydża. — Do tańca przygrywać będzie zespół „Tche  
King Jaz“

Dla wycieczek zbiorowych zniżki.

Sprzedaż mięsa i wyrobów masarskich.

## WOJCIECH LUBA

Rabka-Zdrój

Tel. 156

ul. Krakowska

Po zwiedzeniu królestwa dzieci w RABCE  
każdy turysta winien obejrzeć rynek a potem  
wstąpić do RESTAURACJI

## Wandy Nowakowej

Ceny bardzo przystępne

Sklep spożywczy delikatesowy

## ALOJZY KUBICA

Zakopane, ul. Zamoyskiego Tel. 692.

Specjalność: żywa ryba na sezon zimowy drób bity i żywy  
Owoce południowe i krajowe.

Ceny b. przystępne

Artykuły kosmetyczne

Ceny b. przystępne.

NAJLEPSZE

## BATERJE

DO LAMPEK ELEKTRYCZNYCH,

we Firmie

L. LAMPEL

ZAKOPANE

UL. NOWOTARSKA 6.

38

groszy

Rabka Zdrój

BAZARY

Tel. 285

Zakład zegarmistrzowski Jubilerski

## LEON FAJG

Poleca w wielkim wyborze zegary, zegarki damskie i męskie  
Duży wybór biżuterji oraz upominków rabezańskich. Wyłą-  
cznie zastępstwo wyrobów alabastrowych z fabryki miasta  
Żurawno.

## OPTYK

Przyjmuje wszelkie roboty w zakresie zegarmistrzostwa i zło-  
tnictwa wchodzące. Wykonuje takowe fachowo i szybko z pe-  
ną odpowiedzialnością.

Naprawa gramofonów.

Ceny przystępne.

## RABKA — ZDRÓJ — UL. PIŁSUDSKIEGO WILLA „GRAŻYNA“

zimowe pokoje z kuchniami do wynajęcia.

CENY NISKIE.

KONCESJONOWANE PRZEZ WOJEWÓDZTWO

BIURO INFORMACYJNO-POŚREDNICZE

WŁODZIMIERZA JULJANA HUKA

## „INFORMATÓR“

Rabka-Zdrój, ul. Kolejowa (dom własny). Tel. Nr. 150  
Nowy Sącz, ul. Jagiellońska 6. — Telefon Nr. 180.

Kupno-sprzedaż will, domów, parcel, majątków  
ziemskich, gospodarstw rolnych, dzierżawca pen-  
sjonatów, majątków, wynajm mieszkań oraz lokali  
sklepowych W ewidencji do sprzedarzy objekty  
we wszystkich miastach i uzdrowiskach w Polsce.

Zegarmistrz i jubiler

## J. STORCH

ZAKOKANE, UL. KOŚCIELISKA.  
Wykonuje reperacje i obstalunki w zakresie zegarmistrzowski  
wchodzące.

Ceny niskie.

Ceny niskie.

## J. KOTARBA

sklep Polski

ZAKOPANE, UL. KOŚCIELISKA.  
Poleca: sukienki, bluzki, fartuchy z własnych i powierzonych  
materiałów — CENY NISKIE.

Dalsza zniżka cen w Drukarni „Tatrzańskiej” przy ul. Nowotarskiej 4. Tel. 645.

**ZAKOPANE.**

Zrzeszenie pensjonatów i hoteli ostrzega P. T. Gości przybywających do Zakopanego przed pokątnymi pośrednikami pensjonatowymi, którzy za umieszczenie gościa w pensjonacie pobierają 1 zł. dziennie od osoby — haracz ten ukryty jest w rachunku, który Gość sam płaci w pensjonacie lub hotelu.

KUPON ULGOWY!

**Zakład Fryzjerski „APOLLO“**salon męski — damski  
ZAKOPANE UL. KOŚCIELISKA 38.Kupon ulgowy  
**PENSJONAT****„MARLUAN“**

PORONIN [ul. Piłsudskiego.

Piękne pokoje.

Kuchnia wykwinna

Czynny cały rok.

Kupon ulgowy

LUKSUSOWY PENSJONAT

**„CARLTON“**

Zakopane, Droga do Białego Tel. 620 i 310

Pokoje komfortowe.

Ceny ulgowe

SKŁAD I PRACOWNIA KUŚNIERSKA

**JULJAN STANKOWICZ**Zakopane, ul. Grunwaldzka  
droga do Białego

Poleca: Kożuszki zakopiańskie, płaszczyki dzieciinne, worki do werandowania, oraz obuwie futrzane, i wszelkie roboty w zakresie kuśnierstwa wchodzące.

Wykonanie szybko i solidnie.

Ceny przystępne.

Przyjmuje zamówienia listownie.

KUPON ULGOWY

HOTEL PENSJONAT I-szej KRT. LUKSUSOWY

**„MARATON“**ZAKOPANE, ul. Sienkiewicza  
Tel. 720.

Wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT

**„Sienkiewiczówka“**

Zakopane, ul. Zamoyskiego. Tel. 728.

Skład aparatów i przyborów fotograficznych

**F. LARISCH**

Zakopane, Krupówki 28.

Przyjmuje się roboty amatorskie.  
CENY PRZYSTĘPNE.

Kupon ulgowy.

Luksusowy pensjonat

**„OAZA“**

Zakopane, Droga do Białego — Tel. 289.

**Jan Rabiasz**

Zakopane-Bystre

Sklep towarów galanteryjnych i lokciowych.

Przybory do szycia i haftu,

Ceny niższe niż w mieście

Pieкарnia higieniczna

**Władysław Zaremba**

Zakopane - Jaszczurówka

Poleca 3 razy dziennie świeże pieczywo różnych gatunków,

Specjalność: chleb wiejski razowy i pszenny czarny turystyczny

Dla P. T. Pensjonatów rabat. Obsługa szybka i solid.

Pieczywo dostarcza się na miejsce do pensjonatów i sklepów.

— — Ceny bardzo przystępne. — —



**RESTAURACJA  
KAWIARNIA  
DANCING**  
**„MORSKIE OKO”**

**Najtańszy Bazar Sportowy  
Sz. Einhorn**

ZAKOPANE, ul. Witkiewicza  
wielki wybór towarów galanteryj-  
nych, konfekcji damskiej i męs-  
kiej. Obuwie sportowe i zwykłe.  
Stroje kąpielowe.

**Specjalność ;  
ubioły sportowe i podrózne —  
Pamiątki zakopiańskie**

Uwaga! Sprzedaje się i wypożycza  
łóżaki.

Pierwszorządny PENSJONAT

**HANKA**

KROŚCIENKO n.D.

w pokojach bieżąca woda, ła-  
zienka, ogród, park, tenis. To-  
warzystwo doborowe.  
Pokoje z utrzymaniem.

PENSJONAT

**ANTONIÓWKA**

KROŚCIENKO n.D.

Wolne pokoje z utrzymaniem

Pierwszorządny Hotel

**„MORSKIE OKO”**

Zakopane, Krupówki Tel. 372.

poleca pokoje po cenach niższych.

W pokojach telefony, bieżąca zimna i go-  
rąca woda. Pełny komfort.

Pierwszorządny PENSJONAT

**„Stary Dwór”**

luksusowo urządzone pokoje  
z oddzielnymi werandami.  
Bieżąca zimna i gorąca woda.  
Czynny cały rok.

KUPON ULGOWY.

Pierwszorządny PENSJONAT

**„POD KRASZEWSKIM”**

Luksusowo urządzone  
SZCZAWNICA  
Czynny cały rok.



Pierwszorządny PENSJONAT

**LUNA**

KROŚCIENKO n.D.

pokoje z werandami, bieżąca  
zimna i gorąca woda, łazienki  
własny duży park, tenis, atrak-  
cje dla dzieci, pstragarnia, śli-  
czne tereny narciarskie, pań-  
stwowa stacja meteorologiczna  
garaże.

Czynny cały rok.

KUPON ULGOWY.

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT

**„BELWEDER”**

pod zarządem właścicielki.  
SZCZAWNICA nad Połoninami  
obok parku zdrojowego i źródeł

**WYTWÓRNIA**

wyrobów skórzanych, pantofli, haf-  
tów zakopiańskich poleca:

Bluzki, kamizelki, serdaki, konfekcję damską  
i dodatki krawieckie.

Ceny konkurencyjne.

Hurt. Detal.

**H. BIAŁECKA**

ZAKOPANE, KRUPÓWKI 26.  
między Począ a Orbisem.

Mleczarnia „ZDROWIE”  
Zakopane, Krupówki 39. — Tel. 667.  
visa vis „MORSKIEGO OKA”  
Poleca najtańszej nabiał.



KUPON ULGOWY !

HOTEL - PENSJONAT

**„Radowid”**

ZAKOPANE

ul. Sienkiewicza, Tel. 424

wynajmie pokoi z utrzymaniem po  
cenie ulgowej.

Redakcja za ogłoszenia  
nie odpowiada.



PRZEMYSŁ LUDOWY

**E. FAJKOSZ**

Zakopane, Krupówki 51

Filja KRUPÓWKI 61 vis a vis Rest. Karpowicza

POLECA :

pamiątki artystyczne i praktyczne w skórze i drzewie o pię-  
knych motywach ludowych.

**Wykonanie i ceny bez konkurencyjne.**

Hurt Własne wyroby Detal

Okaziciel niniejszego ogłoszenia otrzymuje 5 proc. rabatu.

**BAZAR ARTYSTYCZNY**

właściciel MAKS HANEMAN art. malarz

**Zakopane Krupówki 32.**

(obok hotelu „Morskie Oko”)

poleca: obrazy, rzeźby, wyroby skórzane, pamiątki zakopiań.  
ceramika, alabastry, pocztówki, papier listowy i t. p.  
OPRAWA OBRAZÓW.

**BAR WARSZAWSKI**

ZAKOPANE, ul. Kościuszki (hotel Europejski)

OBIADY, ŚNIADANIA i KOLACJE Kupon ulgowy.

Dalsza niższa cen w Drukarni „Tatrzańskiej” przy ul. Nowotarskiej. Tel. 645.

# Największa zakop. fabryka wyrobów masarskich

## Józef Galica, Zakopane

ULICA KRUPÓWKI Nr. 6 Tel. 363.  
(NAPRZECIW KOŚCIOŁA)

Poleca pierwszej jakości wędliny i mięsa. Filje: ul. Krupówki, ul. Chramcówki, ul. Kościeliska

### RESTAURACJA KAWIARNIA „Tatrzańska“

M. BIELATOWICZ

ZAKOPANE ul. Zamoyskiego róg Witkiewicza

po rozszerzeniu i stylowym odmalowaniu lokalu poleca przy koncertach  
CBIADY i KOLACJE.

Na życzenie potrawy jarskie

Ceny przystępne.

Wieczorem dancing

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT

## „ŚWIT“

UL. ZAMOYSKIEGO — Telefon 455.

Pensjonat posiada ogród, las, położony w najpiękniejszej dzielnicy willowej Zakopanego.

Okaziciel niniejszego kuponu otrzyma rabat!

KUPON ULGOWY.

ZDROJOWY HOTEL - PENSJONAT  
I RESTAURACJA  
SZCZAWNICA  
Plac Dietla

PENSJONAT

„ALINA“  
ŻEGIESTÓW - WIEŚ

## ADAM MOSSAKOWSKI

Zakopane, Rynek Nr. 5

Przeprowadza badania hydrograficzne

### Systemem różdżkarskim

- wskazuje miejsca pod budowę studni, z określeniem głębokości.
- da je fachowe porady przy odwadnianiu terenów.

PENSJONAT

„Podlasie“  
KRYNICA ZDRÓJ

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT

„Przystań“  
obok pałacu Jana Kiepury  
KRYNICA ZDRÓJ

Główny skład przyborów samochodowych, rowerowych, maszyn do szycia i pisania, gramofonów, płyt i wszelkich instrumentów muzycznych

## „TECHNOPOL“

Zakopane, ul. Kościuszki tel. 722. P. K. O. 410.97.  
Poleca artykuły elektrotechniczne, radiowe, fotograficzne i sportowe.

## „LEŚNIAKÓWKA“

DOM WYPOCZYNKOWY

ZAKOPANE UL. KOŚCIELISKA, za Strugiem  
Wolne pokoje - Kuchnia wykwintna - Ceny znacznie zniżone.

## HOTEL „WERSAL“

Zakopane Krupówki 1770

30 pokoi, bieżąca zimna i gorąca woda w każdym pokoju. — CENY KONKURENCYJNE.

## CUKIERNIA I KAWIARNIA „ZIEMIAŃSKA“

WILHELM BACHRACH

Zakopane, ul. Krupówki 40.

POLECA:

LODY, CIASTKA w WIELKIM WYBORZE

## A. KRESOPOŁSKI

Zakł zegarmistrzowsko - jubilerski  
Radjo-aparaty, Gramofony i Płyty

Elektryfikuje

i sprzedaje radjo - aparaty, gramofony i płyty.

Reperacje zegarków, radja i gramofonów

roboty złotnicze i grawerskie wykonują

przeżytnie pod gwarancją. — Ceny niskie

Zakopane, Krupówki 65. - Tel. 636

KUPON  
ULGOWY

## ANTONI KRZYŻAK

MAGAZYN TOWARÓW  
GALANTERYJNYCH

Zakopane, Krupówki 30.

POLECA: Bieliznę męską i damską, swetry, kamizelki, pończochy, rękawiczki, chusteczki,

Towar dobry.

przybory do szycia i haftu.

Ceny niskie.